

## **Согласованные заявления в отношении Договора ВОИС по авторскому праву**

принятому Дипломатической конференцией по 20 декабря 1996

**В отношении Статьи 1(4):** Право на воспроизведение, как оно определено в Статье 9 Бернской конвенции, и допускаемые этой статьёй исключения полностью применяются в цифровой среде и, в частности, в отношении использования произведений в цифровой форме. Понимается, что хранение охраняемого произведения в цифровой форме в электронном средстве является воспроизведением в смысле Статьи 9 Бернской конвенции.

**В отношении Статьи 3:** Понимается, что при применении Статьи 3 настоящего Договора выражение “страна Союза” в Статьях 2-6 Бернской конвенции будет толковаться так, как будто это Договаривающаяся Сторона настоящего Договора, при применении этих Бернских статей в отношении охраны, предоставляемой настоящим Договором. Также понимается, что выражение “страна, не входящая в Союз” в этих статьях Бернской конвенции при тех же обстоятельствах будет толковаться как будто это страна, которая не является Договаривающейся Стороной настоящего Договора, и что “настоящая Конвенция” в Статьях 2(8), 2 bis (2), 3, 4 и 5 Бернской конвенции будет толковаться, как будто это Бернская конвенция и настоящий Договор. Наконец, понимается, что указание в Статьях 3-6 Бернской конвенции на “гражданина одной из стран Союза” при применении этих статей к настоящему Договору будет означать в отношении межправительственной организации, являющейся Договаривающейся Стороной настоящего Договора, гражданина одной из стран-членов этой организации.

**В отношении Статьи 4:** Объем охраны компьютерных программ по Статье 4 настоящего Договора при прочтении совместно со Статьей 2 соответствует Статье 2 Бернской конвенции, равно как и соответствующим положениям Соглашения ТРИПС.

**В отношении Статьи 5:** Объем охраны компиляций данных (баз данных) по Статье 5 настоящего Договора при прочтении совместно со Статьей 2 соответствует Статье 2 Бернской конвенции, равно как и соответствующим положениям Соглашения ТРИПС.

**В отношении Статей 6 и 7:** Выражения “экземпляры” и “оригинал и экземпляры”, в смысле настоящих статей, будучи предметом права на распространение и права на прокат по указанным статьям, относятся исключительно к зафиксированным экземплярам, которые могут быть выпущены в обращение в виде материальных предметов.

**В отношении Статьи 7:** Понимается, что обязательство по Статье 7(1) не требует, чтобы Договаривающаяся Сторона предусматривала исключительное право на коммерческий прокат в отношении авторов, которым по законодательству этой Договаривающейся Стороны не предоставляются права в отношении фонограмм. Понимается, что это обязательство соответствует Статье 14(4) Соглашения ТРИПС.

**В отношении Статьи 8:** Понимается, что простое предоставление физических средств, позволяющих сделать или осуществляющих сообщение, само по себе не является сообщением в смысле настоящего Договора или Бернской конвенции. Далее понимается, что ничто в Статье 8 не препятствует Договаривающейся стороне применять Статью 11 *bis*(2).

**В отношении Статьи 10:** Понимается, что положения Статьи 10 позволяют Договаривающимся Сторонам переносить и соответствующим образом распространять на цифровую среду ограничения и исключения в своих национальных законах, которые считаются приемлемыми по бернской конвенции. Аналогичным образом эти положения должны пониматься как позволяющие Договаривающимся Сторонам определять новые исключения и ограничения, которые пригодны в среде цифровых компьютерных сетей.

Также понимается, что Статья 10(2) не ограничивает и не расширяет сферу применения ограничений и исключений, допускаемых Бернской конвенцией.

**В отношении Статьи 12:** Понимается, что указание на “нарушение любого права, предусмотренного настоящим Договором или Бернской конвенцией”, включает как исключительные права, так и права на вознаграждение.

Далее понимается, что Договаривающиеся стороны не будут основываться на этой Статье при определении или применении систем управления правами, в результате чего вводились бы формальности, не допускаемые по Бернской конвенции или настоящему Договору, запрещающие свободное движение товаров или препятствующие пользованию правами по настоящему Договору.